

Б. Чайковский

ЛОСКУТИК



Инсценировка Р. Страутмана
Слова песен Д. Самойлова
Переложение для фортепиано
Е. Ботрова
Художник Г. Беда

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|-------------------------------|----|
| Песня о воде | 2 |
| Поездка и песня Барбауцы | 4 |
| Барбауца варит кашу | 7 |
| Песенка о мечте | 12 |
| Неожиданности | 15 |
| Песенка Облака и Лоскутика | 16 |
| Прогулка | 19 |
| Песня богатых горожан | 20 |
| В карете | 22 |
| Лоскутик варит кашу | 23 |
| Мотив Облака | 27 |
| Домик | 28 |
| Песня об Облаке | 29 |



Б. Чайковский

ЛОСКУТИК И ОБЛАКО

Музыкальная сказка для детей
В сопровождении фортепиано



МОСКВА „МУЗЫКА“ 1986

Песня о воде

В этой сказке рассказывается про давние-давние времена, когда в одном королевстве вся вода до последней капли принадлежала жадному королю.



Что такое вода?

— Вода.

Она капает, льется,

Струится, течет,

Она речкой бежит,

Она ливнем сечет,

Но не в этом королевстве.

Припев: Всё от жажды изнывает,
Сохнет бедная земля,
А водицу попивает
Только свита короля,
Свита короля.

Есть везде и всегда вода,
Вода.

Для питья, для мытья,

Для людей, для зверья,

Для лесов и полей,

Для реки и ручья,

Но не в этом королевстве.

Припев

Всем доступна всегда

Вода —

Богачу, бедняку,

Мудрецу, дураку,

Петуху и быку,

Гусаку и щенку,

Но не в этом королевстве...

Умеренно подвижно



Медленно ³

чет, о-на речкой бежит, о-на ливнем се-чет, но не

в э-том ко-ро-лев-стве, но не в э-том ко-ро-лев-стве

Для повторения **замедляя**

Первоначальный темп *f* **Припев**

-стве. Всё от жажды из-ны-ва-ет,

cresc.

сох-нет бед-на-я зем-ля, а води-цу по-пи-ва-ет толь-ко сви-та ко-ро-ля,

замедляя **в темпе** **Для окончания Медленно**

сви-та ко-ро-ля. // в э-том ко-ро-лев-стве...



Поездка и песня Барбауцы

Больше всего на свете король любил деньги, власть и манную кашу. А как раз каша никак не удавалась королевскому повару. Когда король заказывал кашу, повар страшно пугался и втайне от короля посылал за старой мудрой Барбауцей.

Барбауца ворчала, но отправлялась выручать повара.

Умеренно быстро

mf Барбацуца

Кля-нись ко-ро-вой!

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment starts with a bass clef and a dynamic marking of *f*. The music is in a 4/4 time signature.

А об этих пова-рах что гово-рять! Королю не мо-гут каш-ку за-ва-рить,

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment follow the same notation as the first system. The lyrics are: "А об этих пова-рах что гово-рять! Королю не мо-гут каш-ку за-ва-рить,"

чтоб была ни го-ряча, ни хо-лод-на, чтоб была ни со-лodka, ни со-ло-на,

The third system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment follow the same notation as the first system. The lyrics are: "чтоб была ни го-ряча, ни хо-лод-на, чтоб была ни со-лodka, ни со-ло-на,"

и ни жи-день-ка, и ни кру-тень-ка, а тю-тель-ка в тю-тель-ку,

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line and piano accompaniment follow the same notation as the first system. The lyrics are: "и ни жи-день-ка, и ни кру-тень-ка, а тю-тель-ка в тю-тель-ку,"

т ю - т ь л ь к а в т ю т ь л ь к у , т ю - т ь л ь к а в т ю т ь л ь к у . К л я - н у с ь к о - р о - в о й !

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "т ю - т ь л ь к а в т ю т ь л ь к у , т ю - т ь л ь к а в т ю т ь л ь к у . К л я - н у с ь к о - р о - в о й !". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Dynamic markings include *f* (forte) and *sim.* (sostenuto).

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. The dynamics remain consistent with the previous system.

The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. The dynamics remain consistent with the previous system.

The fifth system of the musical score concludes the piano accompaniment. It features a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. The dynamics end with *pp* (pianissimo).

Барбацуца варит кашу

Во дворце Барбацуцу ждали с нетерпением.



Весело, подвижно

Главный повар

Где же, где же Барба-

mf

mf

-цу-ца?

Где же, где же Барба-

mf

-цу-ца?

mf

Поварята

Бар-ба-цу-цы не ви-дать!

f

Слуга

Го-су-дарь же-ла-ют каши, ждут е-е и не до-ждут-ся.

f

Главный повар

Где же, где же Барба-цу-ца?

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Поварята

Бар-ба-цу-цы не ви-дать!

The second system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Слуга

Го-су-дарь в ужас-ном гне-ве, рас-ко-пол он ложкой блюдце,

The third system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Главный повар

да и мне дал ту-ма-ка.

Ой, пропал я, Барба-

The fourth system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Поварята

-цу-ца! Е-дет, едет Бар-ба-цу-ца! Сла-ва бо-гу!

Умеренно

Барбацуца

Сла-ва бо-гу! Мо-ло-ка! 1. Сва-рим кашку го-су-
2. Сва-рим кашку го-су-

-да-рю, как не ва-рят по-ва-ра! Кто ж по-мо-жет
-да-рю, и-бо за-втракать по-ра! По-кол-ду-ем,

Главный повар

мне в ра-бо-те? по-ме-ша-ем! Вот две фрейлины дво-ра!
Каш-ка сва-ре-на! У-ра!

Быстро

Кашка э_та так по_ нра_ вит_ ся, что ог_ромно_е ко_ ли_ чест_во

съест е_е и не по_ да_ вит_ ся Ко_ ро_ лев_ско_е ве_ ли_ чест_во,

съест е_е и не по_ да_ вит_ ся Ко_ ро_ лев_ско_е ве_ ли_ чест_во.

Темп I

Конец

Барбауца

Со_ ли, со_ ли, со_ ли, со_ ли!
Жи_ во са_ ха_ ру, лен_ тья_ ки!

По - ско - рей, ог - лох - ли что ли!
Чи - сто - плюй - ки, крас - но - бай - ки!

Прочь от - сю - да, шар - ла - тан - ки! Ман - ки, ман - ки, ман - ки,

Поварята

ман - ки! Где же ман - ка? Не - ту ман - ки!

Главный повар замедляя

Ах, про - сти - те, вот две бан - ки!

Песенка о мечте

За работу Барбацуца получала кружку драгоценной воды, о которой большинство подданных короля могли только мечтать.



Мы мечтаем, чтоб в пустыне
Вдруг пробился ручеек,
Ручеек студень, свежий,
Чтоб прохожий и проезжий
Из него напиться мог.

А чего еще желать?
И о чем еще мечтать?
Чтоб прохожий и проезжий
Мог ручей студень, свежий
В жаркий полдень увидеть.

Мы мечтаем, чтоб однажды
Хлынул дождик золотой,
Чтоб художник легкой кистью
Написал цветы и листья,
Освеженные водой.

А чего еще желать?
И о чем еще мечтать?
Чтоб художник легкой кистью
Летний дождь, цветы и листья
На холсте мог написать.

Мы мечтаем, чтобы море
Вдруг открылось нам вдали,
Чтобы волны в берег били
И по краю неба плыли
Облака и корабли.

А чего еще желать?
И о чем еще мечтать?
Чтобы волны в берег били
И суда, что вдале уплыли,
Возвратились к нам опять...

Легко, подвижно



-ек, ру - че - ек сту - де - ный, све - жий,

чтоб про - хо - жий и про - ез - жий из не -

-го на - пить - ся мог.

tr
А че - го е - ще же - лать?

И о чем е_ще меч_тать?

cresc.
Чтоб про - хо - жий и про - ез - жий мог ру - чей сту - де - ный,

mf
све - жий в жар - кий пол - день у - ви -

Для повторения *tr* - дать .

Для окончания // - пять .

Неожиданности

Мечтала о воде и девочка Лоскутик. Была она одна на всем белом свете. Даже платья настоящего у нее не было — оно было сшито из разноцветных лоскутков. Поэтому девочку так и прозвали — Лоскутик.

Но вот однажды в это королевство залетел невданный гость — Облако.



С движением

♩

pp

1.

2.

Песенка Облака и Лоскутика

Лоскутик никак не могла понять — что же это такое — облако? Облако же никак не могло поверить, что девочка никогда не видела дождя.

— Хорошо, я покажу тебе дождик! — сказала Облако.

Довольно скоро



f

Облако
mf
Что-то

лет.ся-про-ли-ва-ет-ся. Как же

p

э-то на-зы-ва-ет-ся? Ты за-помни-э-то дождик, э-то дождик, дождик,

Лоскутик

дождик, э-то дож-дик! Что-то лет.ся-про-ли-ва-ет.

...ся. Как же э-то на-зы-ва-ет-ся? Ты за-пом-ни-э-то

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "...ся. Как же э-то на-зы-ва-ет-ся? Ты за-пом-ни-э-то". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. It features a steady eighth-note bass line and a treble line with eighth-note chords and some melodic fragments.

дождик, э-то дождик, дождик, дождик, э-то дож-дик!

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "дождик, э-то дождик, дождик, дождик, э-то дож-дик!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

sim.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The treble staff features a more active melodic line with slurs. A dynamic marking of *sim.* (sostenuto) is placed in the middle of the system.

The fourth system concludes the piano accompaniment with a final cadence. The treble staff has a melodic line that ends with a whole note chord, and the bass staff has a simple harmonic accompaniment.



Прогулка

Пролившись дождем, Облако стало маленьким и совсем ослабело. Его надо было скорее напоить. И вот, обманув сторожей, Лоскутик и Облако проникли в королевские сады. Только там росла трава, деревья шелестели живыми листьями и даже струился фонтан.

Облако искупалось в фонтане и повеселело. — Мы должны непременно разузнать, откуда король берет воду! — воскликнуло Облако. И новые друзья решили раскрыть тайну короля.



Не спеша

Песня богатых горожан

А богатые горожане продолжали беспечно радоваться и веселиться.



У нас дождик не идет, —
Ну и что ж!
У нас речка не течет, —
Ну и что ж!
Моря нет для корабля, —
Ну и что ж!
Вся вода у короля, —
Ну и что ж!

Припев: А нам водица
Не годится,
И зачем она нужна?
Нам водица только снится,
Только снится нам она!

Чтобы воду не мутить, —
Ну и что ж!
Надо воду запретить, —
Ну и что ж!
Денег нет у бедняка? —
Ну и что ж!
Не получит ни глотка! —
Ну и что ж!

Припев

Подвижно, ритмично

mf

У нас дождик

не и - дет, - ну и что ж!

У нас реч-ка не те-

-чет, - ну и что ж!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись: Мо-ря нет для ко- раб- ля,- ну и что ж!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись: Вся во- да у ко- ро- ля,- ну и что ж!

Припев

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись: А нам во- ди- ца не го- дит- ся, и за- чем о-

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись: -на нуж-на? Нам во- ди- ца толь-ко снит-ся, толь-ко снит-ся нам о- на!

В карете

Уже совсем близко к раскрытию тайны подошли Ло-
скутик и Облако. Но на их беду, король узнал, что в
его королевство залетело Облако.

— Немедленно разыскать его, заманить, схватить! —
в ярости приказал король.

Легко, подвижно

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of two staves each. The first system includes a dynamic marking of *mf*. The second and fourth systems contain first endings, indicated by a dashed line above the staff and the number '8'. The piece concludes with a fermata in the final measure of the fifth system.



Лоскутик варит кашу

Тем временем Облако и Лоскутик развели, что источник спрятан во дворце. Но дворец, по приказу короля, был закрыт на тысячу замков.

И вот, когда повар снова позвал Барбацу варить кашу, Лоскутик попросила Барбацу взять ее с собой и тайно провела во дворец Облако.

Умеренно Барбацуца

f

Сва-рим кашку! Да та - ку - ю, что е-дят лишь ка-ро-ли!

mf

Главный повар

Ах, спа-си-бо, Бар-ба-цу-ца. Вы о-пять ме-ня спас-

Быстро

* Вместе

-ли! Каш-ка э-та так по-нра-вит-ся,
Что за слав-на-я по-мощ-ни-ца,

что ог-ром-но-е ко-ли-че-ство съест е-е и не по-да-вит-ся
на-сто-я-ща-я от-лич-ни-ца! Кашку съест и не по-мор-щит-ся

Ко-ро-лев-ско-е ве-ли-чест-во. Съест е-е и не по-да-вит-ся
Ко-ро-лев-ско-е ве-ли-чест-во. Кашку съест и не по-мор-щит-ся

Весело. Подвижно

Ко-ро-лев-ско-е ве-ли-чест-во.
Ко-ро-лев-ско-е ве-ли-чест-во.

mf

Лоскутик

Мо-ло-ко кипит в горшоч-ке. На-до са-ха-ру, дру-жочки!
Мо-ло-ко кипит в горшоч-ке. Со-ли надо бы, дру-жочки!
Ско-ро будет всё в по-ряд-ке. Дай-те ман-ки, по-ва-рят-ки!

Поварята

На-до са-ха-ру? Из-воль.
На-до со-ли? Вот и соль.
Жи-во ман-ки, го-во-рят!

Лоскутик

Всё вы сде-ла-ли тол-ко-во.

Поварята

Каш_ка к завтра_ку го_то_ва! Каш_ка сва_ре_на! Ви_ват!

Главный повар

Умеренно

Кашка сварена! Ви_ват! Я от ра_до_сти стан_цу_ю

Барбацуца

у ку_хон_но_го сто_ла! А помо_щи_цу ка_ку_ю

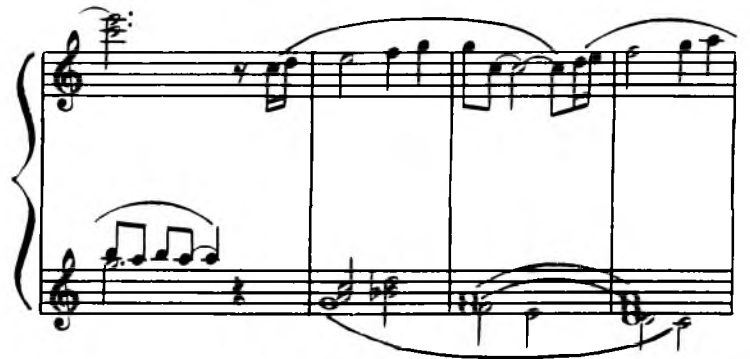
я се_бе при_обре_ла! // _во!

Мотив Облака

И тайна была раскрыта! От радости Облако совсем забыло об осторожности. Его схватили и бросили в ледяные подвалы.



Не скоро



Домик

Горько плакала Лоскутик, узнав, в какую беду попал ее друг. Но мудрая Барбацуца спасла Облако. Тогда король приказал страже окружить и поджечь домик Барбацуцы, где укрылись друзья.

Неторопливо

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system is marked *mf* and the third system is marked *p*. The tempo is indicated as 'Неторопливо' (Ad libitum). The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The fourth system is marked 'живее' (Allegretto) and features a more active melodic line. The fifth system concludes with a double bar line and repeat signs.



Песня об Облаке

До свиданья, Облако,
Облако белое,
Мы запомним, Облако,
Всё, что ты сделало.
Ты здесь витало,
Ты здесь кружило,
Нас напоило,
Нас подружило.

Превращайся, Облако,
В новые облаки,
Чтоб виднелись в облаке
Разные облики:
Башни и горы,
Звери и лица,
Пена и парус,
Рыба и птица.

Возвращайся, Облако,
Облако светлое,
Возвращайся, Облако,
С вольными ветрами,
С летней грозой,
С ливнем осенним,
С зимней метелью,
С вешним весельем!

Уже пламя охватило весь дом. В последний момент на помощь прилетела старая бабка Грозовая туча. Потoki ливня потушили огонь, а сверкающая молния ударила в королевский дворец, разрушила его и освободила источник.

Теперь всем жителям королевства яды было вдоволь, для них начиналась новая, счастливая жизнь, и они говорили Лоскутику и Облаку — спасибо!

Ритмично



Об - ла - ко, Об - ла - ко, бе - ло - е,

мы за - пом - ним, Об - ла - ко, всё, что ты сде - ла - ло.

Ты здесь ви - та - ло, ты здесь кру - жи - ло,

нас на - по - и - ло, нас по - дру - жи - ло.

Пре-вра-щай-ся, Об-ла-ко, в но-вы-е об-ла-ки,

чтоб виднелись в об-ла-ке
раз-ны-е об-ли-ки:

баш-ни и го-ры, зве-ри и ли-ца,

пе-на и па-рус, ры-ба и пти-ца.

Воз-вращай-ся, Об-ла-ко,
Об-ла-ко свет-ло-е,

воз-вращай-ся, Об-ла-ко,
с воль-ны-ми вет-ра-ми,

с лет-ней гро-зо-ю,
с лив-нем о-сен-ним,

с зимней ме-тель-ю,
с веш-ним ве-сель-ем!



Борис Александрович Чайковский
ЛОСКУТИК И ОБЛАКО

Музыкальная сказка для детей

Редактор *А. Казурова*. Лит. редактор *Л. Рыжова*. Худож. редактор *А. Зазыкин*
Техн. редактор *Г. Заблоцкая*. Корректор *А. Пузин*

Н/К

Подписано в набор 5.07.84 г. Подписано в печать 11.09.85 г. Формат бумаги 60×90¹/₈. Бумага картографическая. Гарнитура литературная. Печать офсет. Объем печ. л. 4,0. Усл. п. л. 4,0. Усл. кр.-отт. 18,0. Уч.-изд. л. 4,52. Тираж 13 000 экз. Изд. № 12958. Зак. 1596. Цена 50 к.

Издательство «Музыка», 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул. 24

